

تعميم خارجي  
External Circular

الموضوع: العمليات الجراحية الاختيارية غير الضرورية  
Subject: Elective and Non -urgent surgical procedures

**To: All DHCA licensed Hospitals and Day Surgical Centers**

In the line with ongoing efforts to safe public health and manage the cases of Covid-19 Virus, and based on the current need of ensuring the preparedness of health facilities to provide the required healthcare, Dubai Health Authority & Dubai Healthcare City Authority are issuing the following instructions:

- Cessation of all elective therapeutic surgeries that require deep sedation or General anesthesia and may be allowed to continue only as per medical urgency and necessity, at the sole discretion and assessment of the treating physician and clinical situation of the patient or if it is emergency such as but not limited to; Neurosurgical procedures, Fractures and corrective Orthopedic procedure, Cardiology and radiological interventions, stone and Urological stent removals or any other urgent procedures in General surgery, Ophthalmology, Pediatric, Obstetrics and Gynecology and other specialties.
- For surgical procedures not requiring deep sedation or General anesthesia, the treating physician shall make all the necessary assessment to ensure that operated patient will not require converting the level of anesthesia to deep sedation, require hospital transfer, or may require blood transfusion.

**إلى: جميع المستشفيات ومراكز جراحة اليوم الواحد المرخصة من قبل سلطة مدينة دبي الطبية:**

في إطار التدابير الاحترازية الرامية إلى التصدي لفيروس كورونا كوفيد19 ونظرا لما تقتضيه الحاجة حاليا من تضافر الجهود وضمان استعداد النظام الصحي في الإمارة لتقديم الرعاية الصحية المطلوبة للحالات المرضية، عليه تنوه هيئة الصحة بدبي و سلطة مدينة دبي الطبية بضرورة الالتزام بالاتي:

- وقف جميع العمليات الجراحية العلاجية الاختيارية التي تتطلب تخديراً عميقاً أو عاما ويمكن السماح لها بالاستمرار فقط حسب الضرورة والحاجة الطبية للحالة الصحية للمريض وفقاً لتقدير وتقييم الطبيب المعالج والحالة السريرية للمريض أو في حالة الطوارئ ومنها على سبيل المثال -لا الحصر- جراحات الأعصاب، الكسور وعمليات العظام لإعادة التصحيح، عمليات وإجراءات القلب والأشعة التداخلية، العمليات القيصرية ، إزالة الحصوات والدعامات البولية، وأية إجراءات طارئة في مجال الجراحة العامة والعيون والأطفال والنساء والولادة والتخصصات الأخرى
- العمليات الجراحية التي لا تتطلب التخدير العميق أو العام، يجب على الطبيب المعالج إجراء جميع التقييمات اللازمة للتأكد من أن المريض الذي يخضع للعملية الجراحية لن يتطلب وضعه الصحي تحويل مستوى التخدير إلى تخدير عميق، أو يتطلب نقله إلى المستشفى، أو قد يتطلب نقل الدم.

- In line with this instruction, Dubai Health Insurance Corporation at DHA shall suspend health insurance for elective non-urgent surgeries as above.

This circular shall be in effect from Thursday, 21/01/2021 midnight to 19/02/2021 and is subject for extension. All concerned health facilities must take all necessary measures to ensure full compliance with the instructions of the circular.

**This circular for regulatory procedures and should not be used as content for media publication.**

**Thanks in advance for your continuous co-operation.**

**With regards- DHCA**

- تماشياً مع هذا الإجراء، ستقوم مؤسسة دبي للضمان الصحي بهيئة الصحة بدبي بوقف التأمين الصحي للعمليات الجراحية الاختيارية غير الضرورية كما ذكر أعلاه.

يُعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخ الخميس 2021/01/21 منتصف الليل وحتى 2021/02/19 قابلة للتمديد وعلى جميع المنشآت الصحية المعنية اتخاذ كافة ما يلزم لضمان التقيد التام بما ورد في التعميم من إرشادات.

**هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي**

**شاكرين مقدماً حسن تعاونكم معنا**

**مع التحيات / سلطة مدينة دبي الطبية**